

home
by somogyi

CL 36L

instruction manual

**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**

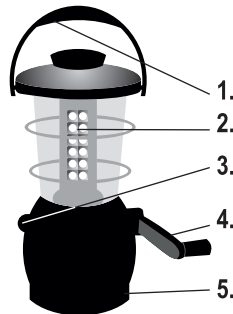


SOMOGYI ELEKTRONIC®

LED camping light

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.



1. Removable handle
2. Double row of LED lights
3. On/off bottom/ Function selector
4. Dynamo handle
5. Adaptor connection socket

This camping light can be used under a wide range of circumstances. It is ideal for fishing and for use in recreational vehicles, on patios and various outdoor places. The LED technology used in the device ensures low consumption and superb brightness, along with a high level of protection.

You can turn the light on and off by pressing the on/off button (3) on the side. When you press the button once, 18 LEDs are lit up. If the button is pressed again, 36 LEDs are lit up; the third press turns off the light. There is a removable handle (1) at the top, which makes it very easy to move or hang the light.

The light includes a rechargeable battery that can be charged in two ways: either using an adaptor, or by turning the handle to drive a built-in dynamo.

Charging with the adaptor:

Plug the included adaptor's output into the socket (5) on the bottom right side of the light, then plug the adaptor into a network socket. It is important to first connect the adaptor to the light, and only then plug it into the network. Also, make sure not to use the light while charging the battery. The ideal charging time is approximately 4 hours, which ensures up to 3 hours of operation. Avoid charging the battery either too long or only very shortly, as that reduces the battery's lifetime significantly.

Charging with the dynamo:

The light has a turning handle (4) that can be folded into the side when not needed. Unfold the turning handle from the side to the light, then turn with a firm movement of the hand. You can turn the handle in any direction. Charging this way for 2 minutes ensures 20 minutes of operation.

WARNINGS

- Protect the lamp from direct sunlight or other sources of heat.
- Make sure no objects or liquids get into the inside of the device through the openings on its cover.
- Handle with care; never drop the light. Do not continue using the device if it is damaged.
- Do not use aggressive chemicals for cleaning.
- Never disassemble the device; consult a technician if repair is needed.
- Do not use the device without supervision when children are nearby.
- Always use the adaptor shipped with the light to recharge the battery.
- If you notice any damage to the adaptor or if it works improperly, then stop using the adaptor.
- Make sure to charge for the ideal length of time (3-4 hours).
- Charging for a shorter or longer time will significantly reduce the battery's life span.
- Make sure you always charge the battery indoors, in a dry environment.

Light source	36 LED
Level of protection	IP54 (resistant to splashing water, from all directions)
Charging methods	adaptor, dynamo
Power supply: light	3 x AA (1.2 V) rechargeable battery (cannot be replaced)
adaptor	230 V AC / 50 Hz / 5 V DC / 1000 mA (included)
Dimensions	240 x 140 x 140 mm



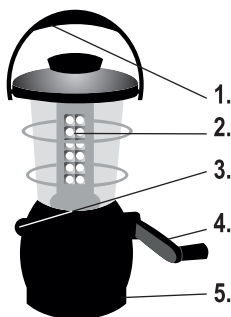
Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES • Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.



LED-es kempinglámpa

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.



1. Lecsolható hordfűl
2. Dupla LED sor
3. Be-kikapcsoló gomb/ Funkció gomb
4. Dinamó kar
5. Adapter csatlakozó aljzat

A lámpa felhasználási területe igen széleskörű. Ideális horgászathoz, lakókocsiiban, teraszon, különböző kültéri területeken. A LED technológiának köszönhetően alacsony fogyasztás és nagy fényerő jellemzi a terméket, magasfokú vízállóság mellett.

A termék oldalán található (3) be- kikapcsoló gomb/ funkció gomb segítségével tudja bekapcsolni a lámpát. Egy gombnyomás esetén 18 LED világít, másodszori megnyomás esetén 36 LED, ismételt megnyomás esetén kikapcsol a lámpa. A termék tetején található egy lecsolható hordfűl (1) mellyel még könnyebb a mozgathatósága illetve elhelyezése a lámpának.

A termék beépített akkumulátorral rendelkezik, melynek kétféle töltési módja közül választhat, adapteres, illetve dinamós (kézi tekeréssel) töltés.

Adapterrel töltés:

Csatlakoztassa a termék tartozékaként adott adapterrel a lámpát a hálózatra, a termék oldalán alul található aljzattal (5). Fontos, hogy először a lámpa aljzatához csatlakoztassa az adaptert, majd ezután a hálózathoz. Ügyeljen arra is, hogy töltés közben ne üzemeltesse a lámpát. Az ideális töltés kb. 4 óra, mellyel 3 órás működést érhet el. Kerülje a túlzott, illetve a minimális töltést is, mivel ez esetben a lámpa akkumulátorának élettartama jelentősen csökken.

Dinamóval töltés:

A lámpa rendelkezik egy tekerő karral is (4), melyet a termék oldalába lehet elrejtetni, ha nem szükséges a kézi töltés. Hajtsa ki a termék oldalából a tekerő kart, majd határozott mozdulatokkal tekerje meg. A tekerési irány tetszőleges. 2 perces tekeréssel 20 perces működést tud elérni.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Óvja a készüléket közvetlen napsütéstől vagy egyéb sugárzó hőhatástól!
- Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe!
- Legyen elővigyázatos, ne ejtse le a készüléket. Sérülés esetén tilos tovább használni!
- Tisztításához ne használjon agresszív kémiai anyagokat!
- Soha ne próbálja meg szétszerelni a készülékeket, javítását bízza szakemberrel!
- Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni!
- Mindig a termékhez tartozóként adott adaptert használja a lámpa töltésére!
- Bármilyen sérülést vagy nem rendeltetésszerű működést tapasztal az adapteren, akkor ne használja azt tovább!
- Ügyeljen arra, hogy a töltés időtartama ideális legyen (3-4 óra)
- Az indokolatlanul rövid illetve hosszú töltési idő az akkumulátor élettartamát jelentősen lerövidíti!
- Ügyeljen arra, hogy a töltés mindig száraz beltéri körülmények között történjen!

Fényforrás	36 LED
Védettségi fok	IP54 (freccsenő víznek ellenáll, minden irányból)
Töltési lehetőség	adapteres, dinamós
Tápellátás: lámpa	3 x AA (1,2 V) akku (nem cserélhető)
adapter	230 V AC / 50 Hz / 5 V DC / 1000 mA (tartozék)
Méret	240 x 140 x 140 mm



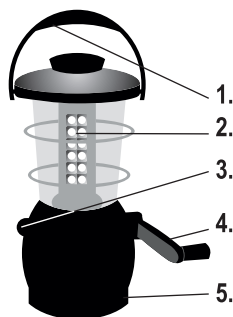
A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMÉK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA • Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználói útmutatóban kötelezettségre, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosított, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

kempingové svietidlo LED

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.



1. Odnímateľná rukoväť
2. Dve rady LED žiaroviek
3. Tlačidlo za -vypnutia / tlačidlo funkcie
4. Kľuka dynama
5. Zásuvka pre pripojenie adaptéra

Svietidlo má široké možnosti využitia. Je ideálne pre rybolov, v karavánoch, na terase, v rôznych vonkajších priestoroch. Vďaka LED technológii výrobok charakterizuje nízka spotreba a silná svietivosť, pri vysokom stupni odolnosti proti vode.

Pomocou tlačidla za-vypnutia / funkcie (3), ktorý je na boku výrobku, môžete svietidlo zapnúť. Po jednom stlačení tlačidla svieti 18 LED, po druhom stlačení 36 LED, po opakovanom stlačení sa svietidlo vypne. Na hornej časti výrobku sa nachádza odnímateľná rukoväť (1), vďaka ktorému je manipulácia so svietidlom ľahšia.

Výrobok je vybavený zabudovaným akumulátorom, ktorý môžete nabíjať dvojakým spôsobom, nabíjanie prostredníctvom adaptéra alebo dynama (ručným otáčaním).

Nabíjanie adaptérom:

Pripojte svietidlo s adaptérom, ktorý je súčasťou vybavenia, na sieť prostredníctvom zásuvky (5) umiestnenej dole na boku výrobku.

Je dôležité, aby adaptér najprv bol zapojený do zásuvky svietidla, až potom do siete. Dbajte i na to, aby v priebehu nabíjania svietidlo nebolo v prevádzke. Ideálna dĺžka nabíjania je asi 4 hodiny, s ktorou dosiahnete 3 hodinovú prevádzkovú schopnosť. Dbajte na to, aby sa svietidlo neprebíjalo, alebo naopak nedostatočne dobíjalo, pretože to výrazne znižuje životnosť akumulátora svietidla.

Nabíjanie dynamom:

Svietidlo je vybavené aj kľukou na dynamo (4), ktorú možno uložiť do bočnej časti výrobku, pokiaľ nie je potrebné jej použiť. Vysuňte kľuku z úložnej časti výrobku, potom ňou rozhodnými pohybmi zatočte. Smer otáčania kľuky je ľubovoľný. Točením v trvaní 2 minút dosiahnete prevádzkovú schopnosť na dobu 20 minút.

UPOZORNENIA

- Svetidlo chráňte pred účinkami priameho slnečného žiarenia alebo iných tepelných zdrojov!
- Dbajte na to, aby sa do výrobku cez otvory nedostal žiadny predmet alebo tekutina!
- Budte opatrní, aby svietidlo nespadlo. Pokiaľ sa poškodí, nesmie sa ďalej používať!
- K čisteniu svietidla nepoužívajte agresívne chemické látky!
- Nikdy sa nepokúšajte svietidlo rozmontovať, opravy zverte kvalifikovanému odborníkovi!
- Svetidlo sa nesmie používať v dosahu detí bez dozoru dospelých osoby!
- K nabíjaniu používajte vždy adaptér dodaný so svietidlom ako príslušenstvo!
- Prestante používať adaptér pokiaľ zistíte nejaké poškodenie alebo akúkoľvek závadu!
- Dbajte na ideálnu dobu nabíjania (3-4 hodiny).
- Zbytočne krátka alebo dlhá doba nabíjania výrazne znižuje životnosť akumulátora!
- Dbajte na to, aby sa dobíjanie vykonávalo v suchých vnútorných podmienkach!

Svetelný zdroj	36 LED
Stupeň ochrany	IP54 (ochrana voči striekajúcej vode z každého smeru)
Nabíjacia možnosť	adaptér, dynamo
Napájanie: svietidla	3 x AA (1,2 V) akumulátory (nevymeniteľné)
adaptér	230 V AC / 50 Hz / 5 V DC / 1000 mA (príslušenstvo)
Rozmery	240 x 140 x 140 mm

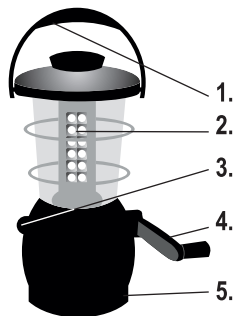


Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektive u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV • Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

lampă camping cu LED

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și păstrați-le într-un loc accesibil. Manualul original a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult.



1. Mâner masiv detașabil
2. Șir dublu LED-uri
3. Buton pornit-oprit / Buton funcții
4. Manivelă dinam
5. Soclu conectare adaptor

Lampa se pretează pentru o gamă largă de utilizări. Este ideală pentru pescuit, camping, terase etc.

Mulțumită tehnologiei LED lampa beneficiază de un consum redus, putere luminoasă ridicată pe lângă o rezistență la apă foarte ridicată.

Porniți lampa cu ajutorul butonului pornit-oprit / funcții (3). La o apăsare luminează 18 LED-uri, la două apăsări 36 de LED-uri iar la o nouă apăsare lampa decuplează. La partea superioară a lămpii se află un mâner (1) care ușurează transportul și amplasarea lămpii.

Lampa este dotată cu acumulatori încorporați, pentru încărcarea cărora puteți opta între două moduri: cu adaptor de rețea respectiv cu dinam (învărtirea manivelei) (4) cu mâna.

Încărcare cu adaptor:

Cu ajutorul adaptorului din pachet conectați lampa la rețea, prin soclul de pe partea laterală a acesteia (5). Conectați adaptorul prima dată la soclul de pe lampă și apoi la rețea. Nu folosiți lampa în timp ce adaptorul este cuplat la rețea. Timpul de încărcare ideal este de aproximativ 4 ore, cu care se asigură un timp de funcționare de 3 ore. Evitați pe cât posibil un timp de încărcare care depășește sau este mai mic de 2 ore, acest fapt ducând la scăderea duratei de viață a acumulatorului.

Încărcare cu dinam:

Lampa este prevăzută și cu o manivelă (care acționează dinamul încorporat) (4) care se poate plia în corpul lămpii dacă nu este necesară încărcarea manuală. Deschideți manivela din corpul lămpii și rotiți-o cu o mișcare energice, (direcția de rotire este la latitudinea dvs.). Cu o rotire de aproximativ 2 minute puteți asigura 20 de minute de funcționare.

ATENȚIE!

- Feriți lampa de radiații solare și termice directe!
- Aveți grijă ca în aparat să nu pătrundă lichide sau corpuri străine
- Aveți grijă, feriți aparatul de șocuri mecanice! Dacă sesizați o defecțiune sau deteriorare a lămpii sau a adaptorului, nu le mai folosiți, scoateți imediat adaptorul de sub tensiune și adresați-vă unui specialist!
- Pentru curățarea aparatului nu folosiți detergenți agresivi!
- Produsul nu este o jucărie, nu îl lăsați la îndemâna copiilor!
- Nu încercați niciodată să demontați aparatul, pentru deparare adresați-vă unui specialist!
- Folosiți pentru încărcare numai adaptorul livrat împreună cu lampa! În timpul încărcării carcasa lămpii și adaptorul se pot încălzi!
- Nu scufundați lampa în apă, este rezistentă doar la apa care stropește pe aceasta!
- Ciclurile de încărcare mai lungi sau mai scurte decât optimul de 3-4 ore duc la scăderea duratei de viață a acumulatorului!
- Temperaturile scăzute, duc la epuizarea mai rapidă a acumulatorului!
- Aveți grijă ca încărcarea de la rețea să se facă în interior, în condiții de mediu uscat!

Sursă de lumină	36 LED
Protecție praf/apă	IP54 (protecție la stropirea cu apă, din toate direcțiile)
Modalități de încărcare	adaptor, dinam
Alimentare: lampa	3 x AA (1,2 V) acumulator (nu este schimbabil)
adaptor	230 V AC / 50 Hz / 5 V DC / 1000 mA (inclus)
Dimensiuni	240 x 140 x 140 mm



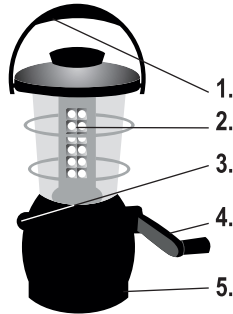
Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiera menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERILOR / ACUMULATORILOR • Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

LED akumulatorska lampa za kampovanje

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog prizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.



1. Odstranjiva drška
2. Dupli red LED dioda
3. Prekudač za uklj.-isklj./ funkcije
4. Ručica dinam
5. Utičnica za strujni adapter

Primana ove lampe ja velika: idealna za kampovanje, ribolov, terase, kamp kućice itd. Lampe sa LED tehnologijom odlikuju mala potrošnja kombinovana sa velikom jačinom svetlosti, uz to ovaj proizvod je i dobro zaštićen od vlage i kiše.

Prekidačem sa strane (3) možete uključivati i isključivati lampu i odabrati režim rada, jednim pritiskom uključujete 18 LED dioda, drugim pritiskom se uključuju svik 36 LED dioda a trećim pritiskom se isključuje lampa. Na vrhu lampe nalazi se odstranjiva drška (1) skidanjem drške je još lakše postaviti lampu na željeno mesto.

U ovaj proizvod ugrađen je akumulator koji se može puniti na dva načina: uspomoc strujnog adaptera ili ručno okretanjem ručice dinam.

Punjenje uspomoc strujnog adaptera:

Obavezno se pritržavajte redosleda, prvo prilozeni strujni adapter uključite u utičnicu na lampi (5) i tek nakon toga strujni adapter u struju. Obratite pažnju i na to da prilikom punjenja ne koristite lampu. Idealno vreme punjenja je oko 4 sata sa kojim lampa može konstantno da svetli oko 3 sati. Pridržavajte se vremenu punjenja stime produžavate životni vek akumulatora.

Punjenje uspomoc dinam:

U lampu je ugrađen i dinam za punjenje sa svojom ručicom (4). Ručica se može sakriti u kucište lampe ukoliko ručno punjenje nije potrebno. Ukoliko lampu želite puniti preko dinam ručicu okretajte u željenom smeru oko dva minuta sa kojim postizete napunjenost akumulatora za rad lampe oko 20 minuta.

NAPOMENE

- Ovaj proizvod štite od direktnog sunca ili drugog izvora toplote!
- Obratite pažnju da kroz otvore ništa ne upadne ili ucuri u proizvod!
- Pazite da se proizvod ne slomi, oštećeni proizvod je zabranjeno koristiti!
- Za čišćenje ne koristite agresivna sredstva!
- Nikada ne rastavljajte uređaj, popravku poverite stručnom licu!
- Zabranjena upotreba u prisustvu dece bez nadzora!
- Za punjenje preko strujnog adaptera uvek koristite prilozeni strujni adapter!
- Zabranjena upotreba oštećenog strujnog adaptera!
- Obratite pažnju da vreme punjenja uvek bude optimalna (3-4 sata)
- Prekratko ili predugo punjenje akumulatora oštećuje i smanjuje radni vek akumulatora!
- Punjenje uvek radite u suvim zatvorenim prostorijama!

Izvor svetlosti	36 LED dioda
Zaštita	IP54 (otporno na prskanje vode iz svih pravaca)
Vrsta punjenja	strujni adapter, dinam
Napajanje:	3 x AA (1.2 V) akumulator (nisu zamenjivi)
strujni adapter	230 V AC / 50 Hz / 5 V DC / 1000 mA (u sklopu)
dimenzije	240 x 140 x 140 mm

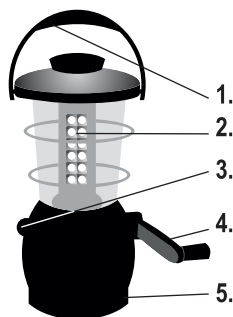


Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA • Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

kempinková LED svítilna

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce. Tento přístroj mohou také osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.



1. Odnímatelné držadlo
2. Dvojřadá řada LED
3. Tlačítko zapnutí-vypnutí/ Tlačítko funkce
4. Klika dynamu
5. Zásuvka k připojení adapteru

Svítilna má široké možnosti využití. Je ideální k rybolovu, v karavanech, na terase, v různých venkovních prostorách. Díky LED technologii výrobek charakterizuje nízká spotřeba a silná svítivost, při vysokém stupni odolnosti proti vodě.

Pomocí tlačítka zapínání-vypínání/ funkce (3), který je na boku výrobku, můžete svítilnu zapnout. Při prvním stlačení tlačítka svítí 18 LED, při druhém stlačení svítí 36 LED, po opakovaném stlačení se svítilna vypne. Na horní části výrobku je odnímatelné držadlo (1), díky kterému je manipulace se svítilnou snadnější.

Výrobek je vybaven zabudovaným akumulátorem, který můžete nabíjet dvojnásobným způsobem, nabíjení za pomoci adapteru nebo dynamu (ručním otáčením).

Nabíjení adapterem:

Připojte konektor síťového adapteru do zásuvky svítilny (5), adapter je součástí balení, pak připojte adapter k elektrické síti. Důležité: adapter připojme nejdříve ke svítilně a pak do sítě! Dbejte i na to, aby v průběhu nabíjení svítilna nebyla v provozu. Ideální délka nabíjení je asi 4 hodiny, se kterým dosáhnete 3 hodinovou provozní schopnost. Dbejte na to, aby se svítilna nepřehřívala, nebo naopak nedostatečně dobiljela, protože to výrazně snižuje životnost akumulátoru svítilny.

Nabíjení dynamem:

Svítilna je vybavena klikou k dynamu (4), kterou lze uložit do boční části svítilny. Vysuňte kliku z úložné části výrobku a otáčením dobijete akumulátory. Směr otáčení kliky je libovolný. Točením kliky cca 2 minuty dosáhnete provozní schopnosti na dobu 20 minut.

UPOZORNĚNÍ

- Chraňte výrobek před účinky slunečního záření nebo účinky jiných tepelných zdrojů!
- Dbejte na to, aby se do výrobku přes otvory nedostal žádný předmět nebo kapalina!
- Chraňte svítilnu před nárazy. Při poškození svítilny je zakázáno ji používat!
- K čištění nepoužívejte agresivních chemických čistidel!
- Svítilnu nikdy nerozebírejte, opravu smí provádět pouze odborník!
- Je zakázáno ponechávat v provozu bez dozoru v přítomnosti dítěte!
- K dobíjení svítilny použijte adapter z příslušenství svítilny!
- Pokud zjistíte na adapteru jakékoli poškození, dále ho nepoužívejte!
- Dbejte na dobu dobíjení, neměla by přesáhnout ideální čas (3-4 hodiny)
- Bezúvodně krátká nebo dlouhá doba dobíjení výrazně snižuje životnost akumulátoru!
- Dbejte na to, aby se dobíjení provádělo v suchých vnitřních podmínkách!

Zdroj světla	36 LED
Stupeň ochrany	IP54 (odolné vůči stříkající vodě ze všech směrů)
Nabíjecí možnost	adapter, dynamo
Napájení: svítilny	3 x AA (1,2 V) aku (nevyměnitelné)
adapter	5 V AC / 230 V 1000 mA DC síťový adapter (příslušenství)
Rozměr	240 x 140 x 140 mm



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepořádně nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ - S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání použité baterie / akumulátoru na určeném sběrném místě v bydišti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterie / akumulátoru ekologickým způsobem



home
by somogyi

CL 36L

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu
Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.



S[®]

SOMOGYI ELEKTRONIC®